

БИРЛАШГАН МИЛЛАТЛАР ТАШКИЛОТИНИНГ МАОРИФ, ФАН
ВА МАДАНИЯТ МАСАЛАЛАРИ БИЛАН ШУҒУЛЛАНУВЧИ
БЎЛИМИ
МАРКАЗИЙ ОСИЁ ХАЛҚЛАРИ МАДАНИЯТИНИ ЎРГАНИШ
ПРОБЛЕМАЛАРИ

ТЕМУРИЙЛАР САНЪАТИНИ
ЎРГАНИШ БЎЙИЧА
ХАЛҚАРО СИМПОЗИУМ

23--30 сентябрь

САМАРҚАНД • 1969 • ТОШКЕНТ

Р е г л а м е н т:

докладлар учун 20 мин.
сўзловчилар учун 15 мин.
мунозарада сўзловчилар учун 5 мин.

СИМПОЗИУМНИНГ ИШ ПРОГРАММАСИ

23 сентябрь — Симпозиумнинг очилиши
(17.00—19.00)

Сўзга чиқувчилар:

ЮНЕСКО вакили, Марказий Осиё маданиятини ўрганиш Комитетининг раиси академик **Б. Ғ. Ғофуров**,
ЎзССР Фанлар академиясининг президенти академик **О. С. Содиқов**,
Ўзбекистон ССР Министрлар Совети раиси ўринбосари **М. Т. Турсунов**,
ЎзССР Фанлар академиясининг вице-президенти академик **И. М. Мўминов**
доклади — «Темурийлар даври Урта Осиё санъатининг пайдо бўлиш ва тараққий этиш тарихий илдизлари ҳақида».

24 сентябрь — эрталабки мажлис (9.30—13.30)

Архитектура

ЎзССР ФА мухбир-аъзоси **Г. А. Пугаченкова** (Тошкент, СССР) — «Темурийлар даври архитектурасининг асосий хусусиятлари».

Сўзга чиқиш ва мунозаралар

24 сентябрь — кечки мажлис (15.30—18.30)

Миниатюра ва қўлёзма китоблар санъати

Миниатюра

Доктор **Б. Грей** (Лондон, Англия) — «Темурийлар миниатюра мактабининг асосий проблемалари».

Доктор **Мир Ҳусайн Шоҳ** (Кобил, Афғонистон) — «Афғон кутубхоналаридаги бадий қийматли Темурийлар даври қўлёзмалари».

Сўзга чиқиш

25 сентябрь — эрталабки мажлис (9.30—13.30)

Қўлёзма китоблар санъати

Профессор **Ҳамид Сулаймон** (Тошкент, СССР) — «Темурийлар даври бадий қўлёзмалари ва ҳуснихат санъатини ўрганиш проблемалари».

Сўзга чиқиш

25 сентябрь — кечки мажлис (15.30—18.30)

Мунозаралар

26 сентябрь — эрталабки мажлис (9.30—13.30)

Амалий санъат

Доктор **Е. Грубе** (Нью-Йорк, АҚШ) — «Темурийлар даврида Марказий Осиёда наққошлик санъати».

Сўзга чиқиш ва мунозаралар

27 сентябрь — эрталабки мажлис (9.30—13.30)
ЎзССР ФА мухбир-аъзоси **Г. А. Пуга-ченкова** (Тошкент, СССР) — «Темурийлар даври архитектураси бўйича альбом макети».

Макетнинг муҳокамаси

Профессор **Ҳамид Сулаймон** — «Темурийлар даври миниатюраси альбомининг проспекти».

Проспектнинг муҳокамаси

Темурийлар даври санъати проблемаларини ўрганиш бўйича халқаро ҳамкорлик масалаларининг муҳокамаси.

27 сентябрь — кечки мажлис (15.30—18.30).

Симпозиумнинг ёпилиши ва резолюциялар қабул қилиш.

**МЕҲМОНЛАРНИ НГ ЎЗБЕКИСТОНДА
БЎЛИШИ ПРОГРАММАСИ**

22 сентябрь	Меҳмонларни кутиб олиш ва жойлаштириш Самарқанд билан тани- шиш
23 сентябрь 9.30	Темурийлар даври санъа- тига бағишланган Бутун- иттифоқ кўргазмасининг очилиши Бўш вақт
17.30—19.00	Симпозиумнинг очилиши
24 сентябрь 9.30—13.30	Симпозиум мажлислари Бўш вақт
15.30—18.30	Симпозиум мажлислари
25 сентябрь 9.30—13.30	Симпозиум мажлислари Бўш вақт
15.30—18.30	Симпозиум мажлислари
26 сентябрь 9.30—13.30	Симпозиум мажлислари Бўш вақт
15.00—17.00	Афросиёбга экскурсия
18.00	Колхозга бориш
27 сентябрь 9.30—13.00	Симпозиум мажлислари Бўш вақт
15.30—18.30	Симпозиумнинг ёпилиши
19.30	Симпозиум иштирокчилар- рини Самарқанд шаҳар Ижроия Комитетининг раиси томонидан қабул қилиш Бухорога бориш
28 сентябрь 12.00—16.00	Бухоро архитектура ёд- горликлари билан тани- шиш

20.00	Тошкентга бориш
29 сентябрь	
9.30—13.30	ЎзССР ФАнинг Алишер Навоий номли Адабиёт музейида бўлиш
	Бўш вақт
14.30—16.30	ЎзССР ФАнинг Беруний номли Шарқшунослик институтида бўлиш
16.30—19.30	Тошкентнинг диққатга сазовор жойлари билан танишиш
	Бўш вақт
20.30	ЎзССР ФА президенти ҳузурида қабул
30 сентябрь	Симпозиум иштирокчиларини кузатиш

УМУМИЙ МАЪЛУМОТЛАР

1. 22. IX ва 23. IX кунлари Симпозиум қатнашчилари меҳмонхоналар биносида рўйхатга олинади.
2. Симпозиум Опера ва балет театри биносида очилади. Симпозиум мажлислари маъмурий бинода ўтказилади.
3. Симпозиум секретариати 1-хонада жойлашади; иш соатлари: 9.00—19.30
4. Справка ва саёҳатлар бюроси 2-хонада жойлашади; иш соатлари: 9.00—19.00
5. Матбуот маркази 3-хонада жойлашади.
6. Пуллар «Зарафшон» меҳмонхонасида алмаштирилади.
7. Симпозиум қатнашчиларининг овқатланиши меҳмонхонадаги буфет ва ресторанларда ташкил этилади. Нонушта 8.00 дан 9.00 гача. Тушлик 14.00 дан 15.30 гача. Кечки овқат 19.00 дан 20.00 гача.
8. Симпозиум қатнашчиларига махсус енгил автомашиналар ва автобуслар хизмат қиляди, улар доимо меҳмонхоналар ҳузурида тайёр ҳолда туради.
9. Симпозиум кунларида Темурийлар даври санъатига бағишланган кўргазма ишлаб туради. Кўргазмада экскурсиялар ўзбек, рус ва инглиз тилларида олиб борилади.
10. Симпозиум иштирокчилари учун архитектура ёдгорликларига, олий ўқув юртларига, илмий текшириш муассасаларига, Самарқанд ва Бухородаги корхоналарга, шунингдек Афросиёб шаҳарчасига экскурсиялар уюштирилади.

11. Театр ва бошқа томошахоналарга боришни истовчилар справка бюросига мурожаат этишлари мумкин.
12. Симпозиум иши билан ва Самарқандда бўлишга боғлиқ бўлган барча масалалар бўйича Секретариатга мурожаат қилиш лозим.
13. Симпозиум қатнашчиларининг жўнаб кетиши учун билетлар саёҳатлар бюросига заказ қилиниши зарур.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ
ИССЛЕДОВАНИЕ ЦИВИЛИЗАЦИЙ НАРОДОВ ЦЕНТРАЛЬНОЙ
АЗИИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ
ПО ИСКУССТВУ
ЭПОХИ ТИМУРИДОВ

23—30 сентября

•

САМАРКАНД • 1969 • ТАШКЕНТ

Р е г л а м е н т

докладов 20 мин.

выступлений 15 мин.

участие в дискуссии 5 мин.

ПРОГРАММА РАБОТЫ СИМПОЗИУМА

23 сентября — открытие симпозиума (17.00—19.00)

Выступления:

Представителя ЮНЕСКО Председателя Комитета по изучению цивилизаций Центральной Азии академика **Б. Г. Гафурова**,
Президента Академии наук УзССР академика **А. С. Садыкова**,
Заместителя Председателя Совета Министров УзССР **М. Т. Турсунова**,
Доклад вице-президента Академии наук УзССР академика **И. М. Муминова** — «Об исторических корнях возникновения и развития искусства Средней Азии эпохи Тимуридов».

24 сентября — утреннее заседание (9.30—13.30)

Архитектура

Член-корр. АН УзССР **Г. А. Пугаченкова** (Ташкент, СССР) — «Зодчество эпохи Тимуридов в его основных чертах».

Выступления и дискуссия

24 сентября — вечернее заседание (15.30—18.30)

Миниатюра

Доктор **Б. Грей** (Лондон, Англия) — «Основные проблемы тимуридской школы миниатюрной живописи».

Доктор **Мир Хусейн Шах** (Афганистан, Кабул) — «Тимуридские манускрипты афганских коллекций, представляющие художественную ценность».

Выступления

- 25 сентября — утреннее заседание (9.30—13.30)

Искусство рукописной книги

Профессор **Хамид Сулейман** (Ташкент, СССР) — «Проблемы изучения художественной рукописи и каллиграфии эпохи Тимуридов».

Выступления

- 25 сентября — вечернее заседание (15.30—18.30)

Дискуссия

- 26 сентября — утреннее заседание (9.30—13.30)

Прикладное искусство

Доктор **Е. Грубе** (Нью-Йорк, США) — «Декоративное искусство Центральной Азии времени Тимуридов».

Выступления и дискуссия

- 27 сентября — утреннее заседание (9.30—13.30)

Член-корр. АН УзССР **Г. А. Пугаченкова** (Ташкент, СССР) — «Макет альбома по архитектуре эпохи Тимуридов».

Обсуждение макета

Профессор **Хамид Сулейман** (Ташкент, СССР) — «Перспектива альбома миниатюр эпохи Тимуридов».

Обсуждение проспекта

Обсуждение вопросов международного сотрудничества в изучении проблемы тимуридского искусства

27 сентября — вечернее заседание (15.30—18.30)

Закрытие симпозиума и принятие резолюций

**ПРОГРАММА ПРЕБЫВАНИЯ
УЧАСТНИКОВ СИМПОЗИУМА В УЗБЕКИСТАНЕ**

22 сентября	Встреча и размещение гостей Ознакомление с Самаркандом
23 сентября 9.30	Открытие Всесоюзной выставки памятников искусства времени Тимуридов
17.30—19.00	Свободное время Открытие симпозиума
24 сентября 9.30—13.30	Заседание симпозиума
15.30—18.30	Свободное время Заседание симпозиума
25 сентября 9.30—13.30	Заседание симпозиума
15.30—18.30	Свободное время Заседание симпозиума
26 сентября 9.30—13.30	Заседание симпозиума
15.00—17.00	Свободное время Экскурсия на раскопки городища Афрасиаб
18.00	Посещение колхоза
27 сентября 9.30—13.30	Заседание симпозиума
15.30—18.30	Свободное время Заккрытие симпозиума
19.30	Прием участников симпозиума Председателем Исполнительного Комитета гор. Самарканда Выезд в Бухару

- 28 сентября
12.00—16.00 Ознакомление с архитектурными памятниками Бухары
20.00 Выезд в Ташкент
- 29 сентября
9.30—13.30 Посещение Музея литературы им. Алишера Навои АН УзССР
14.30—16.30 Свободное время
Посещение Института востоковедения АН УзССР им. Беруни
16.30—19.30 Ознакомление с достопримечательностями Ташкента
20.30 Свободное время
Прием Президентом АН УзССР
- 30 сентября Проводы участников симпозиума

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Регистрация участников симпозиума проводится 22.IX и 23.IX в зданиях гостиниц.
2. Открытие симпозиума состоится в помещении Театра оперы и балета; заседания симпозиума проводятся в административном здании.
3. Секретариат симпозиума помещается в комнате № 1; часы работы: 9.00—19.30.
4. Справочное бюро и Бюро путешествий находятся в комнате № 2; часы работы: 9.00—19.00.
5. Прессцентр помещается в комнате № 3.
6. Обмен валюты производится в гостинице «Зарафшан».
7. Питание для участников симпозиума, проживающих в гостиницах, организовано в буфетах и ресторанах гостиниц. Завтрак с 8.00 до 9.00; обед с 14.00 до 15.30; ужин с 19.00 до 20.00.
8. Участники симпозиума обслуживаются специальными автобусами и легковыми машинами, которые подаются к гостиницам заблаговременно.
9. Во время работы симпозиума открыта Всесоюзная выставка памятников искусства периода Тимуридов. На выставке проводятся экскурсии на русском, английском и узбекском языках.
10. Для участников симпозиума организуются экскурсии по памятникам архитектуры, вузам, научно-исследовательским институтам и предприятиям Самарканда и Бухары, а также на раскопки городища Афрасиаб.

11. Желаящие посетить театры и другие зрелищные учреждения могут обратиться в Справочное бюро.
12. По всем вопросам, связанным с работой симпозиума и пребыванием в Самарканде, необходимо обращаться в Секретариат.
13. Билеты на обратный проезд следует заказывать в Бюро путешествий.

U N E S C O
THE STUDY OF CENTRAL ASIAN PEOPLES' CIVILIZATIONS

THE INTERNATIONAL
SCIENTIFIC SYMPOSIUM ON THE
ARTS OF THE
TIMURIDES PERIOD

September 23 - 30

SAMARKAND · 1969 · FASHKENT

The time-limit

for reporters is 20 minutes,

16 minutes for speakers and

5 minutes for those who take part in the
debate

WORK SCHEDULE

September 23 — Opening of the Symposium
(5 p. m.—7 p. m.)

Speeches of:

The UNESCO representative the Chairman of the Committee on the Central Asian Civilizations' Study Academician **B. G. Gafurov**,

The President of the Academy of Science of the Uzbek SSR Academician **A. S. Sadykov**,

The vice—Chairman of the Council of Ministers of the Uzbek SSR **M. T. Tursunov**,

The report of the vice-President of the Academy of Science of the Uzbek SSR Academician **I. M. Muminov** — «On historical sources of the origin and further development of Art in Central Asia of the Timurides epoch».

September 24 — the morning sitting
(9.30 a. m. — 1.30 p. m.)

Architecture

Corresponding member of the Academy of Science of the Uzbek SSR **G. A. Pugachenkova** (Tashkent, the USSR)—«The Architecture of the Timurides Period in its Main Features».

Speeches and debate

September 24 — the evening sitting
(3.30 p. m. — 6.30 p. m.)

Miniature and Art of Manuscripts

Miniature

Dr. B. Grey (London, Great Britain) —
«The Main Problems of Miniature Painting
of the Timurides School».

Dr. Mir Husein Shah (Afghanistan, Ka-
bul) — «The Timurides Manuscripts of
Artistic Value in the Afghan Collections»
Speeches

September 25 — the morning sitting
(9.30 a. m. — 1.30 p. m.)

The Art of Manuscript

Professor Hamid Suleiman (Tashkent,
the USSR) — «The Problems of Artistic
Manuscript and Calligraphy Study of
the Timurides Period».

Speeches

September 25 — the evening sitting
(3.30 p. m. — 6.30 p.m.)

Debate

September 27 — the morning sitting
(9.30 a. m.—1.30 p. m.)

Applied Arts

Dr. E. Grube (New-York, the USA) —
«The Central Asian Decorative Art of the
Timurides Period».

Speeches and debate

September 27 — the morning sitting
(9.30 a. m.—1.30 p. m.)

Corresponding Member of the Academy
of Science of the Uzbek SSR **G. A. Puga-
chenkova** (Tashkent, the USSR) — «The
Model of the Timurides Architecture Al-
bum».

Discussion of the model.

Dr. **Hamid Suleiman** (Tashkent, the USSR) — «The prospectus of the Timurides period miniature album».

Discussion of the prospectus.

Debate on some questions of International cooperation in studying the problems of the Timurides Art.

September 27 — the evening sitting

(3.30 p. m. — 6.30 p. m.)

Closing of the Symposium and adopting resolutions.

STAY SCHEDULE

September 22	Meeting and accommoda- ting the guests Seeing Sights of Samar- kand
September 23	
9.30 a. m.	Opening of the All-Union Exhibition of the Timurides Art Memorials Leisure
5.30 p. m.—	Opening of the
7.00 p. m.	Symposium
September 24	
9.30 a. m.—	Sitting of the Symposium
1.30 p. m.	Leisure
3.30 p. m.—	Sitting of the Symposium
6.30 p. m.	
September 25	
9.30 a. m.—	Sitting of the Symposium
1.30 p. m.	Leisure
3.30 p. m.—	
6.30 p. m.	Sitting of the Symposium
September 26	
9.30 a. m.—	Sitting of the Symposium
1.30 p. m.	Leisure
3.00 p. m.—	Excursion to the exhuma- tion of the Site of Afrasiab
5.00 p. m.	Visiting a Collective Farm
6 p. m.	
September 27	
9.30 a. m.—	Sitting of the Symposium
1.30 p. m.	Leisure

3.30 p. m.—	Closing of the Symposium
6.30 p. m.	
7.30 p. m.	Reception for the participants of the Symposium held by the Chairman of the Executive Committee of Samarkand
	Leaving for Bukhara
Septemder 28	
12.00—	Seeing the Bukhara monuments of architecture
4 p. m-	
8.00 p. m.	Leaving for Tashkent
September 29	
9.30 a. m.—	Visiting the Literature Museum of the Academy of Science of the Uzbek SSR named after Alisher Navoi
1.30 p. m.	Leisure
2.30 p. m.—	Visiting the Oriental Studies Institute of the Academy of Science of the Uzbek SSR named after Biruni.
4.30 p. m.—	Seeing the sights of Tashkent
7.30 p. m.	Leisure
8.30 p. m.	The reception held by the President of the Academy of Science of the Uzbek SSR
September 30	Seeing off the participants of the Symposium

GENERAL INFORMATION

1. The participants of the Symposium are registered in the hotels on Sept. 22 and 23.
2. The opening of the Symposium is held in the Opera and Ballet Theatre; the sittings of the Symposium are held in the administrative building.
3. The Secretariate of the Symposium is in room 1, the working hours are 9.00 a. m.—7.30 p. m.
4. The Inquiry Office and Travelling Office are in room 2. Working hours: 9.00 a. m.—7.00 p. m.
5. The Press Centre is in room 3.
6. The Exchange of currency is in Zaravshan Hotel.
7. Meals for the Symposium participants, who are staying at Hotels can be had at the refreshment-rooms and restourants of the hotels. Breakfast: 8—9 a. m.; dinner: 2 p. m.—3.30 p. m., Supper: 7 p. m.—8 p. m.
8. Special buses and cars which come to the hotels at a necessary time are at service of the Symposium participants.
9. The All-Union Exhibition of the Timurides art memorials is open during the work of the Symposium. Excursions at the Exhibitions are held in the Russian, English and Uzbek languages.
10. Excursions to the monuments of Architecture, Higher Educational Institutions, Research Institutions and Enterprises of Samarkand and Bukhara, and to the exhumation

of the Site of Afrasiab are organized for the Symposium participants.

11. Those who would like to visit theatres and other places of entertainments can address the Inquiry Office.
12. For information on the work of the Symposium and stay in Samarkand you should address the secretariate.
13. The return tickets should be booked at the Travelling Office.

Технический редактор *А. Шепельков*

Р16831. Сдано в набор 16/IX-69 г. Подписано к печати 17/IX-69 г.
Формат 60×90^{1/16}—0,87 бум. л.—1,75 печ. л. Изд. л. 1,0. Изд. № 953
Тираж 1500 экз.

Типография Издательства „Фан“ УзССР Ташкент, ул. Черданцева, 21
Заказ 186.

Адрес Издательства: Ташкент, Гоголя, 70.